

¹قَالَ الرَّبُّ لِمُوسَى، الْآنَ تَنْظُرُ مَا أَنَا أَفْعَلُ بِفِرْعَوْنَ. فَإِنَّهُ يَبْدِ قُوَّةً يُطْلِفُهُمْ وَيَبْدِ قُوَّةً يَطْرُدُهُمْ مِنْ أَرْضِهِ. ²ثُمَّ قَالَ اللَّهُ لِمُوسَى، أَنَا الرَّبُّ. ³وَأَنَا طَهَّرْتُ لِإِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ وَبَعُوقَ بِأَنِّي إِلَهُ الْقَادِرِ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ. وَأَمَّا بِاسْمِي يَهُوَى فَلَمْ أُعْرِفْ عَنْهُمْ. ⁴وَأَيْضاً أَقَمْتُ مَعَهُمْ عَهْدِي، أَنِ أُعْطِيَهُمْ أَرْضَ كَنْعَانَ أَرْضَ غُرَّتِهِمْ الَّتِي تَعَرَّبُوا فِيهَا. وَأَنَا أَيْضاً قَدْ سَمِعْتُ أَيْنِ بَنِي إِسْرَائِيلَ الَّذِينَ يَسْتَعْبِدُهُمُ الْمِصْرِيُّونَ، وَتَذَكَّرْتُ عَهْدِي. ⁵لِذَلِكَ قُلْ لِبَنِي إِسْرَائِيلَ، أَنَا الرَّبُّ. وَأَنَا أَخْرِجُكُمْ مِنْ تَحْتِ أَثْقَالِ الْمِصْرِيِّينَ وَأَتَقِدْكُمْ مِنْ غُيُودِهِمْ وَأَخْلَصُكُمْ بِذِرَاعِ مَمْدُودَةٍ وَبِأَحْكَامٍ عَظِيمَةٍ، ⁷وَأَتَّخِذْكُمْ لِي سَعْباً وَأَكُونُ لَكُمْ إِلَهاً. فَتَعْلَمُونَ أَنِّي أَنَا الرَّبُّ إِلَهُكُمْ الَّذِي يُخْرِجُكُمْ مِنْ تَحْتِ أَثْقَالِ الْمِصْرِيِّينَ. ⁸وَأَدْخِلُكُمْ إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي رَفَعْتُ يَدِي أَنْ أُعْطِيَهَا لِإِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ وَبَعُوقَ. وَأَعْطَيْتُكُمْ إِيَّاهَا مِيرَاثاً. أَنَا الرَّبُّ. ⁹فَكَلَّمْتُ مُوسَى بَنِي إِسْرَائِيلَ هَكَذَا، وَلَكِنْ لَمْ يَسْمَعُوا لِمُوسَى مِنْ صَعْرِ النَّفْسِ، وَمِنْ الْعُيُودِيَّةِ الْقَاسِيَةِ. ¹⁰ثُمَّ قَالَ الرَّبُّ لِمُوسَى، ¹¹أَدْخُلْ قُلُوبُ فِرْعَوْنَ مَلِكِ مِصْرَ أَنْ يُطْلِقَ بَنِي إِسْرَائِيلَ مِنْ أَرْضِهِ. ¹²فَكَلَّمْتُ مُوسَى أَمَامَ الرَّبِّ قَائِلاً، هُوَذَا بَنُو إِسْرَائِيلَ لَمْ يَسْمَعُوا لِي، فَكَيْفَ يَسْمَعُنِي فِرْعَوْنُ وَأَنَا أَعْلَفُ الشَّعْثَيْنِ. ¹³فَكَلَّمْتُ الرَّبُّ مُوسَى وَهَارُونَ، وَأَوْصَى مَعَهُمَا إِلَى بَنِي إِسْرَائِيلَ وَإِلَى فِرْعَوْنَ مَلِكِ مِصْرَ فِي إِخْرَاجِ بَنِي إِسْرَائِيلَ مِنْ أَرْضِ مِصْرَ. ¹⁴هُؤْلَاءِ رُؤَسَاءُ بُيُوتِ آبَائِهِمْ، بَنُو رَأُوَيْينَ بَكْرِ إِسْرَائِيلَ، خَنُوكَ وَقَلُوبَ وَحَصْرُونَ وَكَرْمِي. هَذِهِ عَشَائِرُ رَأُوَيْينَ. ¹⁵وَبَنُو سِمْعُونَ، يَمُوتِيلُ وَبَامِينُ وَأُوَهْدُ وَبَاكِينُ وَصُوحَرُ وَشَاوُلُ ابْنُ الْكَنْعَانِيَّةِ. هَذِهِ عَشَائِرُ سَمْعُونَ. ¹⁶وَهَذِهِ أَسْمَاءُ بَنِي لَؤِي بِحَسَبِ مَوَالِيدِهِمْ، جَرَشُونُ وَقَهَاتُ وَمَزَارِي. وَكَانَتْ سِنُ حَيَاتِهِ لَؤِي مِئَةً وَسَبْعاً وَثَلَاثِينَ سَنَةً. ¹⁷إِنَّا جَرَشُونُ، لِبَنِي وَسَمْعِي بِحَسَبِ عَشَائِرِهِمَا. ¹⁸وَبَنُو قَهَاتِ، عَمْرَامُ وَبِصْهَارُ وَخَبْرُونُ وَعَزْرِيئِيلُ. وَكَانَتْ سِنُ حَيَاتِهِ قَهَاتُ مِئَةً وَثَلَاثِينَ سَنَةً. ¹⁹وَإِنَّا مَزَارِي، مَخْلِي وَمُوشِي. هَذِهِ عَشَائِرُ الْلاَوِيِّينَ بِحَسَبِ مَوَالِيدِهِمْ. ²⁰وَأَخَذَ عَمْرَامُ يُوكَابَدَ عَمَّتَهُ رُوحَةً لَهُ. فَقَوْلَتْ لَهُ هَارُونَ وَمُوسَى. وَكَانَتْ سِنُ حَيَاتِهِ عَمْرَامُ مِئَةً وَسَبْعاً وَثَلَاثِينَ سَنَةً. ²¹وَبَنُو بِصْهَارَ، فُورُحُ وَتَافُحُ وَذِكْرِي. ²²وَبَنُو عَزْرِيئِيلَ، مِيسَائِيلُ وَالصَّاقَانُ وَسِيرِي. ²³وَأَخَذَ هَارُونُ أَلِيسَابَعَ بِنْتَ عَمِّيئَادَابَ أُخْتِ

¹Then the LORD said unto Moses, Now shalt thou see what I will do to Pharaoh: for with a strong hand shall he let them go, and with a strong hand shall he drive them out of his land. ²And God spake unto Moses, and said unto him, I am the LORD: ³And I appeared unto Abraham, unto Isaac, and unto Jacob, by the name of God Almighty, but by my name JEHOVAH was I not known to them. ⁴And I have also established my covenant with them, to give them the land of Canaan, the land of their pilgrimage, wherein they were strangers. ⁵And I have also heard the groaning of the children of Israel, whom the Egyptians keep in bondage; and I have remembered my covenant. ⁶Wherefore say unto the children of Israel, I am the LORD, and I will bring you out from under the burdens of the Egyptians, and I will rid you out of their bondage, and I will redeem you with a stretched out arm, and with great judgments: ⁷And I will take you to me for a people, and I will be to you a God: and ye shall know that I am the LORD your God, which bringeth you out from under the burdens of the Egyptians. ⁸And I will bring you in unto the land, concerning the which I did swear to give it to Abraham, to Isaac, and to Jacob; and I will give it you for an heritage: I am the LORD. ⁹And Moses spake so unto the children of Israel: but they hearkened not unto Moses for anguish of spirit, and for cruel bondage. ¹⁰And the LORD spake unto Moses, saying, ¹¹Go in, speak unto Pharaoh king of Egypt, that he let the children of Israel go out of his land. ¹²And Moses spake before the LORD, saying, Behold, the

تَحْشُونَ رَوْجَةَ لَهُ، قَوْلَدْتُ لَهُ تَادَابَ وَأَيْهَوَ وَالْعَارَارَ
 وَإِيَّامَارَ.²⁴ وَبَنُو قُورَحَ أَسِيرُ وَالْقَانَةُ وَأَيَّاسَافُ. هَذِهِ
 عَشَائِرُ الْقُورَجِيِّينَ.²⁵ وَالْعَارَارُ بْنُ هَارُونَ أَحَدَ لِنَفْسِهِ مِنْ
 بَنَاتِ فُوطِيئِيلَ رَوْجَةَ، قَوْلَدْتُ لَهُ فَيَنْخَاسَ. هَؤُلَاءِ هُمْ
 رُؤَسَاءُ آبَاءِ اللَّوِيِّينَ بِحَسَبِ عَشَائِرِهِمْ.²⁶ هَذَانِ هُمَا
 هَارُونُ وَمُوسَى اللَّذَانِ قَالَ الرَّبُّ لَهُمَا، أَخْرِجَا بَنِي
 إِسْرَائِيلَ مِنْ أَرْضِ مِصْرَ بِحَسَبِ أَجْتَادِهِمْ.²⁷ هُمَا اللَّذَانِ
 كَلَّمَا فِرْعَوْنَ مَلِكَ مِصْرَ فِي إِخْرَاجِ بَنِي إِسْرَائِيلَ مِنْ
 مِصْرَ. هَذَانِ هُمَا مُوسَى وَهَارُونُ.²⁸ وَكَانَ يَوْمَ كَلَّمَ الرَّبُّ
 مُوسَى فِي أَرْضِ مِصْرَ أَنَّ الرَّبَّ قَالَ لَهُ، أَنَا الرَّبُّ.
 كَلَّمُ فِرْعَوْنَ مَلِكَ مِصْرَ يَكُلُّ مَا أَنَا أَكَلُّمُكَ بِهِ.³⁰ فَقَالَ
 مُوسَى أَمَامَ الرَّبِّ، هَا أَنَا أَغْلُفُ الشَّفَتَيْنِ. فَكَيْفَ يَسْمَعُ
 لِي فِرْعَوْنُ.

children of Israel have not hearkened unto me; how then shall Pharaoh hear me, who am of uncircumcised lips?¹³ And the LORD spake unto Moses and unto Aaron, and gave them a charge unto the children of Israel, and unto Pharaoh king of Egypt, to bring the children of Israel out of the land of Egypt.¹⁴ These be the heads of their fathers' houses: The sons of Reuben the firstborn of Israel; Hanoch, and Pallu, Hezron, and Carmi: these be the families of Reuben.¹⁵ And the sons of Simeon; Jemuel, and Jamin, and Ohad, and Jachin, and Zohar, and Shaul the son of a Canaanitish woman: these are the families of Simeon.¹⁶ And these are the names of the sons of Levi according to their generations; Gershon, and Kohath, and Merari: and the years of the life of Levi were an hundred thirty and seven years.¹⁷ The sons of Gershon; Libni, and Shimi, according to their families.¹⁸ And the sons of Kohath; Amram, and Izhar, and Hebron, and Uzziel: and the years of the life of Kohath were an hundred thirty and three years.¹⁹ And the sons of Merari; Mahali and Mushi: these are the families of Levi according to their generations.²⁰ And Amram took him Jochebed his father' sister to wife; and she bare him Aaron and Moses: and the years of the life of Amram were an hundred and thirty and seven years.²¹ And the sons of Izhar; Korah, and Nepheg, and Zichri.²² And the sons of Uzziel; Mishael, and Elzaphan, and Zithri.²³ And Aaron took him Elisheba, daughter of Amminadab, sister of Naashon, to wife; and she bare him Nadab, and Abihu, Eleazar, and

Ithamar.²⁴ And the sons of Korah; Assir, and Elkanah, and Abiasaph: these are the families of the Korhites.²⁵ And Eleazar Aaron's son took him one of the daughters of Putiel to wife; and she bare him Phinehas: these are the heads of the fathers of the Levites according to their families.²⁶ These are that Aaron and Moses, to whom the LORD said, Bring out the children of Israel from the land of Egypt according to their armies.²⁷ These are they which spake to Pharaoh king of Egypt, to bring out the children of Israel from Egypt: these are that Moses and Aaron.²⁸ And it came to pass on the day when the LORD spake unto Moses in the land of Egypt,²⁹ That the LORD spake unto Moses, saying, I am the LORD: speak thou unto Pharaoh king of Egypt all that I say unto thee.³⁰ And Moses said before the LORD, Behold, I am of uncircumcised lips, and how shall Pharaoh hearken unto me?